



## CHE-100

**MANUAL DE INSTRUCCIONES  
USERS MANUAL  
MANUAL D'UTILISATION  
MANUAL DE UTILIZAÇÃO  
MANUALE D'ISTRUZIONI  
ANLEITUNG**



**Purline**

**CHIMENEA ELÉCTRICA SUELO**  
**ELECTRIC FIREPLACE FLOOR**  
**CHEMINÉE ÉLECTRIQUE SOL**  
**LAREIRA ELÉTRICA CHÃO**  
**CAMINETTO ELETTRICO PAVIMENTO**  
**ELEKTROKAMIN BODEN**

## **INDEX**

---

**ES**

**ESPAÑOL ..... 4**

**EN**

**ENGLISH ..... 10**

**FR**

**FRANÇAISE ..... 16**

**PT**

**PORTUGUÊS ..... 22**

**IT**

**ITALIANO ..... 28**

**DE**

**DEUTSCH ..... 34**

**Lea estas instrucciones detenidamente antes del uso, y guárdelas para futuras consultas**

## ESPECIFICACIONES

Modelo:	CHE-100	Alimentación:	220-240 V / 50-60 Hz
Potencia:	1500 W	Medidas:	35x21,5x45,5 cm

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- ◆ Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados
- ◆ Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato, siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 años, no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- ◆ Este aparato pueden usarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- ◆ Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- ◆ Asegúrese de que el voltaje de suministro eléctrico se corresponde con lo especificado en la placa de características.

- ◆ No apto para uso en baños.
- ◆ El aparato no debe colocarse inmediatamente debajo de una toma eléctrica.
- ◆ Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.
- ◆ No utilizar junto a una bañera o ducha ni una piscina u otros lugares húmedos.
- ◆ No apto para uso en exteriores. Solamente para uso doméstico.
- ◆ No utilizar el aparato si el enchufe o el cable están dañados, tras un funcionamiento incorrecto o después de caer o resultar dañado de cualquier otra forma.
- ◆ Mantener los muebles, cortinas y otros materiales inflamables a una distancia mínima de 1 m respecto al aparato, para evitar riesgo de incendios.
- ◆ No utilizar este aparato si el cable o el enchufe están dañados.
- ◆ Mantener el aparato y el cable alejados de fuentes de calor, objetos afilados o cualquier otra cosa que pueda causar daños al aparato.
- ◆ Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un agente del servicio técnico o personas cualificadas a fin de evitar cualquier peligro.
- ◆ Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de conectarlo a la red eléctrica.
- ◆ Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de que el aparato esté desenchufado de la toma de corriente antes de su traslado, mantenimiento o limpieza.
- ◆ Desconectar cuando no esté en uso. Para desenchufar el calentador, apagar con el interruptor principal antes de retirar el cable del enchufe. No tirar del cable para desenchufar.
- ◆ El aparato no debe utilizarse en lugares donde se usen o almacenen gases, explosivos u objetos inflamables.
- ◆ Para evitar un posible incendio, no obstruir las entradas o salidas de aire de ninguna manera.
- ◆ No tocar las superficies calientes.
- ◆ No introducir ni permitir que objetos extraños entren en ninguna abertura de ventilación, ya que podría causar descarga eléctrica, incendio o daños al aparato.
- ◆ Siempre asegúrese de que las manos estén secas antes de manipular o de ajustar cualquier interruptor del producto o de tocar el enchufe y la toma de corriente.
- ◆ Nunca deje el aparato desatendido mientras esté en uso.
- ◆ La causa más común de sobrecalentamiento son los depósitos de polvo o pelusa en el aparato. Asegúrese de que estos depósitos se retiren regularmente desconectando el aparato y aspirando las aberturas de ventilación y rejillas de aire.
- ◆ No coloque el calentador sobre una alfombra, no colocar el cable debajo de una alfombra. Mantener el cable fuera de las áreas de tráfico para evitar tropiezos.
- ◆ No utilizar este calentador cerca de baños, duchas o piscinas.
- ◆ No almacenar hasta que el calentador se enfríe, guardar el calentador en un lugar fresco y seco cuando no esté en uso.
- ◆ PRECAUCIÓN: No utilizar este Radiador con un programador, temporizador ni cualquier otro dispositivo que lo encienda o apague automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si el Radiador queda tapado o está mal colocado.

## FUNCIONAMIENTO

1. Antes de insertar el enchufe en una toma de corriente, asegúrese de que el suministro eléctrico de su zona coincide con el de la etiqueta de características del aparato.
2. Encienda primero el interruptor de alimentación situado en la parte posterior del aparato y, a continuación, inicie las funciones en el panel de control y el mando a distancia.

### PANEL DE CONTROL



### FUNCIONAMIENTO EN EL PANEL DE CONTROL

Sólo para efecto de llama - Deslice el interruptor principal ON/OFF a la posición ON para tener el efecto de llama sin ninguna función del calefactor.

Para calor bajo: Coloque el interruptor principal de encendido/apagado en la posición de encendido y el interruptor deslizante "I" en la posición de encendido.

Para calor alto: Coloque el interruptor principal de encendido/apagado en la posición de encendido y coloque los interruptores "I" y "II" en la posición de encendido.

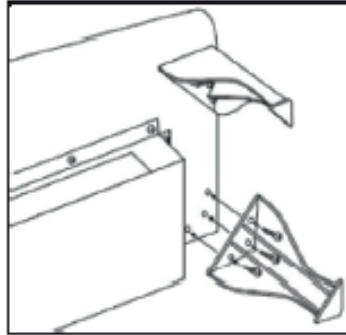
### AJUSTE DEL TERMOSTATO:

Una vez encendida la estufa y alcanzada la temperatura deseada en la habitación, deslice lentamente la rueda del termostato (4) hacia la izquierda hasta que la estufa se apague (oírás un ligero "clic"). Para bajar la temperatura, deslice la rueda del termostato hacia la izquierda. Para aumentar la temperatura, deslice la rueda del termostato hacia la derecha.

## MONTAJE DE LAS PATAS:

Con un destornillador, pase tres tornillos por los orificios de cada pata, tal como se ilustra en la figura 1, y apriételos en sentido contrario a las agujas del reloj en la parte inferior de la estufa. Nota: se suministran tornillos adicionales, puede que le sobren algunos después del montaje.

Fig. 1



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El aparato sólo necesita una limpieza periódica externa.

Después de su uso y antes de limpiarlo, apague siempre el aparato, desconéctelo y espere a que se enfríe. Limpie el polvo de las rejillas.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

## REQUISITOS DE INFORMACIÓN

Identificador(es) del modelo:		CHE-100			
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
Potencia calorífica				<b>Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)</b>	
Potencia calorífica nominal	Pnom	1.5	kW	control manual de la carga de calor, con termostato integrado	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	Pmin	1.5	kW	control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[no]
Potencia calorífica máxima continuada	Pmax,c	0.7	kW	control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[no]
<b>Consumo auxiliar de electricidad</b>				potencia calorífica asistida por ventiladores	[no]
A potencia calorífica nominal	elmax	N/A	kW	<b>Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)</b>	
A potencia calorífica mínima	elmin	N/A	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
En modo de espera	elSB	N/A	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
				con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[si]
				con control electrónico de temperatura interior	[no]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[no]
				<b>Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)</b>	
				control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
				control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[no]
				con opción de control a distancia	[no]
				con control de puesta en marcha adaptable	[no]
				con limitación de tiempo de funcionamiento	[no]
				con sensor de lámpara negra	[no]
Información de contacto		<b>CLIMACITY S.L.</b> C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09			

## GARANTÍA

Las condiciones presentes en esta garantía se conceden en adición a todas las garantías implícitas, otros derechos y recursos en relación con el producto que el consumidor tiene bajo la Ley de Prácticas de Comercio y leyes similares estatales y territoriales. El comprador original de este producto dispone de la siguiente garantía, con sujeción a las siguientes condiciones. Este producto está garantizado en caso de "error de fabricación", el producto tendrá que ser devuelto a la tienda donde fue comprado para sustituirse de forma gratuita o reembolso del importe. Con el fin de obtener un cambio o un reembolso, es necesario presentar una prueba de compra al vendedor.

### CONDICIONES DE GARANTÍA

- Esta garantía solo es válida para aparatos utilizados según las instrucciones del fabricante.
- Este aparato no debe ser modificado o manipulado de ninguna manera.
- La conexión debe ajustarse a los requisitos de voltaje que se especifican en la etiqueta de características.
- El fabricante no se hace responsable de los daños directos o indirectos derivados por un uso indebido o de una incorrecta instalación o manipulación del aparato.
- La garantía solo será válida cuando se proporcione prueba de compra, por ejemplo, una factura original.

### INFORMACIÓN PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DE LAS BATERÍAS SEGÚN LA DIRECTIVA EUROPEA 2006/66/CE

Este producto contiene pilas. Al final de su vida útil, las pilas no se deben eliminar junto con los desechos comunes. Se deben entregar a un centro de recogida selectiva autorizado o a los revendedores que ofrecen este servicio. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

### INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO EN CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA EUROPEA 2012/19/UE



Este aparato no debe eliminarse junto a los desechos domésticos. El símbolo del cubo de basura tachado figura en todos los productos a fin de recordar las obligaciones de la recogida separada. Los aparatos usados deben ser recogidos por separado, para optimizar la tasa de recuperación y el reciclaje de los materiales que lo componen y reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente.

El aparato se debe entregar de manera diferenciada a un centro de recogida selectiva municipal o al revendedor cuando se adquiere un nuevo aparato de tipo equivalente. Para más información acerca de su punto de recogida más cercano, contacte con las autoridades locales, con el servicio de recogida de residuos urbanos, o con el vendedor del aparato.

**Please read this manual carefully before use, and keep it for any future reference**

## TECHNICAL DATA

Model:	CHE-100	Electric supply:	220-240 V / 50-60 Hz
Power:	1500 W	Dimensions:	35x21,5x45,5 cm

## SAFETY PRECAUTIONS

- ◆ Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- ◆ Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- ◆ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ◆ Make sure the voltage is the same as that indicated on the rating plate of the appliance.

- ◆ Do not operate this appliance if the cable or plug becomes damaged.
- ◆ Do not disassemble, modify the unit or attempt to repair the product yourself.
- ◆ To protect against electric shock, do not immerse unit, plug or cord in water, do not spray with liquids. Do not touch the unit with wet or damp hands, if barefooted.
- ◆ Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage.
- ◆ If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ◆ Ensure the appliance is switched off before connecting to the mains power supply.
- ◆ Switch off the power supply and disconnect from mains supply when not in use, or before cleaning, moving or other maintenance.
- ◆ To disconnect the appliance, switch it off, and then remove the plug from outlet. Do not pull the cord to disconnect the plug.
- ◆ Do not operate in areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.
- ◆ For household and indoor use only.
- ◆ Always operate the unit on a dry, level surface.
- ◆ To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner.
- ◆ Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
- ◆ Do not leave this appliance unattended when it's in use.
- ◆ Do not place the appliance on carpet, don't place the cable under carpets. Arrange cord away from traffic areas so that it will not be tripped over.
- ◆ Do not use this appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- ◆ Avoid sharing a power outlet with any other appliances.
- ◆ Use the fan away from high temperature, high humidity, acid and alkali oil, insecticide, curtains and other articles that are easy to be sucked in.
- ◆ Do not use the device near gas stoves or open flames in general.
- ◆ Do not use the device near curtains or textiles.
- ◆ Do not cover the device during functioning.
- ◆ Do not expose yourself for a long period to the air flow generated by the device because it can cause damage to the health.

## OPERATION

1. Before inserting the plug into an electrical outlet, make sure that the electrical supply in your area matches that on the rating label on the device.
2. Please turn on the power switch in the back of the device first, then you can start the function operation on control panel and remote control.

### CONTROL PANEL



### OPERATION ON CONTROL PANEL

For Flame Effect Only - Slide main power ON/OFF switch to ON position to have the flame effect without any heater functions.

For Low Heat-Slide main power ON/OFF switch to ON position and Slide switch "I" to ON position.

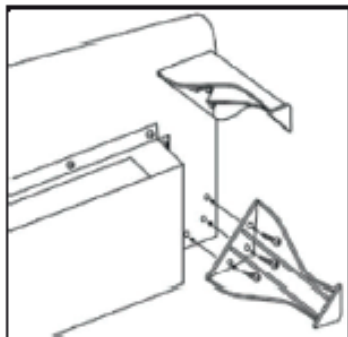
For High Heat-Slide main power ON/OFF switch to ON position and slide both switch "I" and switch "II" to ON position.

### SETTING THERMOSTAT:

After heater has been turned on and the room has reached the desired temperature, slowly slide the thermostat wheel(4) to left direction until the heater shuts off (you should hear a faint "click") By leaving the thermostat at the setting it will automatically maintain this temperature. To lower the temperature, slide the thermostat wheel to left direction. To raise the temperature, slide the thermostat wheel to right direction.

**LEG ASSEMBLY:**

Simple assembly is required if the legs of your heater arrive unassembled. Using a screwdriver, thread three screws through the holes in each leg as illustrated in Fig.1 below and tighten them down counter-clockwise onto the underside of the heater. Please note: extra screws are provided, you may have some left over after assembly.

**Fig. 1****CLEANING AND MAINTENANCE**

The appliance needs only an external regular cleaning.

After use and before cleaning always switch the appliance off and disconnect it and wait till the item is cool. Clean the grills from dust.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## INFORMATION REQUIREMENTS

Model: CHE-100

Model identifier(s):		CHE-100			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	1.5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	1.5	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	0.7	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	
At nominal heat output	el <sub>max</sub>	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	el <sub>min</sub>	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	e <sub>SB</sub>	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	<b>CLIMACITY S.L.</b> C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				

## WARRANTY

The benefits conferred by this warranty are in addition to all implied warranties, other rights and remedies in respect of the product which the consumer has under the Trade Practices Act and similar State and Territory Laws. The original purchaser of this product is provided with the follow warranty, subject to the following conditions. This product is warranted from faulty, the product will need to be returned to the retailer where it was purchased to be replaced free of charge or a refund issued. In order to obtain an exchange or a refund, proof of purchase must be presented to the retailer.

### WARRANTY CONDITIONS

- This warranty is only valid for appliances used according to the manufacturer's instructions.
- This appliance must not be modified or changed in any way.
- Connection must be to the voltage requirements as specified in the rating label located on the products.
- The manufacturer does not accept liability for any direct or consequential damage, loss or other expense arising from misuse or incorrect installation and operation of the appliance.
- Warranty will only be given where proof of purchase is provided, e.g. original invoice.

### INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVE 2006/66/EC

This product contains batteries. At the end of their useful life, batteries must not be disposed of with unsorted waste. They must be delivered to appropriate separated waste disposal plants or to dealers that provide a similar service. Proper disposal of this waste prevents potentially negative consequences for the environment and human health.

### INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU



This appliance may not be discarded with household or commercial waste. The crossed-out waste bin symbol is displayed on all products to remind you of the need to dispose of the product correctly at the end of its life. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The appliance must be delivered to household waste recycling centres or returned to the retailer when you purchase a new equivalent appliance. For information about your nearest designated collection point, contact your local authority, your household waste disposal service, or the shop where you purchased this appliance.

**Lisez ces instructions attentivement avant l'utilisation, et conservez-les pour de futures consultations.**

## INFORMATIONS TECHNIQUES

Modèle:	CHE-100	Alimentation:	220-240 V / 50-60 Hz
Puissance:	1500 W	Dimension:	35x21,5x45,5 cm

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- ◆ Il convient de maintenir à distance de cet appareil les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- ◆ Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e) s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- ◆ Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé.
- ◆ Ne désassemblez ou ne modifiez pas l'appareil, et n'essayez pas de le réparer vous-même.
- ◆ Pour éviter tout risque d'électrocution, il ne faut pas immerger l'appareil, le cordon électrique ou la prise; ni les humidifier. Il ne faut pas toucher le rafraîchisseur avec des mains humides ou pieds nus.
- ◆ Garder l'appareil et le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur et des objets tranchants, afin de ne pas les endommager.
- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- ◆ Pour éviter tout risque de chocs électriques, assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant l'entretien ou le nettoyage.
- ◆ Pour débrancher l'appareil, arrêter l'appareil, puis retirez la fiche de la prise. Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche.
- ◆ Ne pas l'utiliser dans des zones d'utilisation ou de remisage d'essence, de peinture ou d'autres liquides inflammables.
- ◆ Usage domestique et intérieur uniquement.
- ◆ Il faut toujours installer l'appareil sur une surface sèche et plane.
- ◆ Pour éviter tout risque d'incendie ne pas bloquer les entrées ou sorties d'air de quelque façon que ce soit.
- ◆ Ne pas insérer d'objets étrangers ni laisser pénétrer de tels objets dans les entrées ou sorties d'air car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des dommages à l'appareil.
- ◆ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé.
- ◆ Ne placez pas l'appareil sur le tapis, ne placez pas le câble sous les tapis. Pour éviter qu'il ne se coince ou qu'il ne soit endommagé, faites passer le cordon où il y a peu de circulation.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil dans les environs immédiats d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- ◆ Ne branchez pas d'autres appareils sur la même prise de courant.
- ◆ Utilisez le ventilateur à l'écart des températures élevées, de l'humidité élevée, des huiles acides et alcalines, des insecticides, des rideaux et d'autres articles qui sont faciles à aspirer.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil à proximité de cuisinières à gaz ou de flammes nues en général.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil à proximité de rideaux ou de textiles.
- ◆ Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- ◆ Ne vous exposez pas pendant une longue période au flux d'air généré par l'appareil car il peut nuire à la santé.

## FONCTIONNEMENT

1. Avant d'insérer la fiche dans une prise de courant, assurez-vous que l'alimentation électrique de votre région correspond à l'étiquette signalétique de l'appareil.
2. Mettez d'abord en marche l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière de l'appareil, puis lancez les fonctions du panneau de commande et de la télécommande.

### PANNEAU DE CONTRÔLE



### FONCTIONNEMENT DU PANNEAU DE CONTRÔLE

Pour l'effet de flamme uniquement - Faites glisser l'interrupteur principal ON/OFF sur la position ON pour obtenir l'effet de flamme sans aucune fonction de l'appareil.

Pour une chaleur faible : placer l'interrupteur principal sur la position marche et l'interrupteur à glissière "I" sur la position marche.

Pour une chaleur élevée : placer l'interrupteur principal sur la position marche et les interrupteurs "I" et "II" sur la position marche.

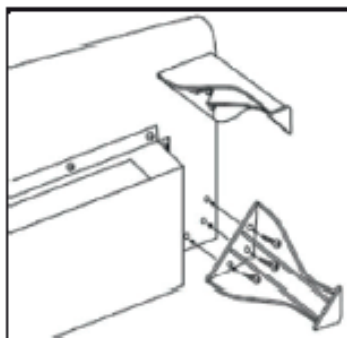
### RÉGLAGE DU THERMOSTAT :

Une fois que le chauffage a été mis en marche et que la température ambiante souhaitée a été atteinte, faites glisser lentement la molette du thermostat (4) vers la gauche jusqu'à ce que le chauffage s'éteigne (vous entendrez un léger "clac"). Pour abaisser la température, faites glisser la molette du thermostat vers la gauche. Pour augmenter la température, faites glisser la molette du thermostat vers la droite.

## L'ASSEMBLAGE DES JAMBES :

À l'aide d'un tournevis, enfoncez trois vis dans les trous de chaque pied, comme indiqué dans la figure 1, et serrez-les dans le sens inverse des aiguilles d'une montre dans le fond de la cuisinière. Remarque : des vis supplémentaires sont fournies, il peut en rester après l'assemblage.

Fig. 1



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'appareil ne nécessite qu'un nettoyage externe périodique.

Après utilisation et avant tout nettoyage, il faut toujours éteindre l'appareil, le débrancher et attendre qu'il refroidisse, puis dépoussiérer les grilles.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## EXIGENCES D'INFORMATIONS

Modèle: CHE-100

Référence(s) du modèle:		CHE-100			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	Pnom	1.5	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	[non]
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	1.5	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	0.7	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				puissance thermique réglable par ventilateur	
À la puissance thermique nominale	elmax	N/A	kW	<b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)</b>	
À la puissance thermique minimale	elmin	N/A	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
En mode veille	eISB	N/A	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[oui]
				contrôle électronique de la température de la pièce	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[non]
				<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
				option contrôle à distance	[non]
				contrôle adaptatif de l'activation	[non]
				limitation de la durée d'activation	[non]
				capteur à globe noir	[non]
Coordonnées de contact	<b>CLIMACITY S.L.</b> C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				

## GARANTIE

Les conditions présentes dans cette garantie s'ajoutent à toutes les garanties implicites, aux autres droits et aux ressources en rapport avec le produit dont le consommateur bénéficie grâce à la Loi sur les Pratiques du Commerce et les lois similaires de l'Etat et des territoires. L'acheteur d'origine de ce produit de décoration électrique possède les garanties suivantes, soumises aux conditions suivantes. Ce produit est garanti en cas de défaut de fabrication, le produit devra être rendu au magasin où il a été acheté pour être remplacé de manière gratuite ou contre remboursement du montant d'achat. Afin de pouvoir l'échanger ou d'être remboursé, il est nécessaire de présenter une preuve d'achat au vendeur.

### CONDITIONS DE GARANTIE

- Cette garantie n'est valable que pour les appareils utilisés suivant les instructions du fabricant.
- Cet appareil ne doit pas être modifié ou démonté.
- Le branchement doit s'adapter aux conditions requises de voltage spécifiées sur l'étiquette des caractéristiques.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages directs ou indirects provoqués par une utilisation inappropriée, une installation incorrecte ou le démontage de l'appareil.
- La garantie sera valable uniquement si l'acheteur fournit une preuve d'achat, par exemple, l'original d'une facture.

### INFORMATION SUR LA MISE AU REBUT CORRECTE DES PILES SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2006/66/EC

Ce produit contient des piles. À la fin de leur vie utile, les piles ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Ils doivent être déposés dans les collecteurs disposés à cet effet ou auprès d'un revendeur qui fournit ce service. Une gestion appropriée de ces déchets permet d'éviter des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.

### INFORMATION POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2012/19/UE



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de la collecte séparée. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

L'appareil doit être déposé dans les centres de tri sélectif municipaux ou chez les revendeurs au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Pour plus d'informations sur votre point de collecte le plus proche, veuillez contacter votre autorité locale, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

**É favor ler atentamente o manual antes de utilizar o aparelho. Guardar estas instruções.**

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:	CHE-100	Alimentação:	220-240 V / 50-60 Hz
Potência:	1500 W	Medidas:	35x21,5x45,5 cm

## ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- ◆ Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam continuamente supervisionadas.
- ◆ Crianças com idades entre 3 e 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho desde que ele tenha sido colocado ou instalado na sua posição normal de utilização e que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Crianças com idades entre 3 e 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar a manutenção.
- ◆ Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e acima e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- ◆ Verifique a tensão de alimentação; ela deve ser a mesma da especificação na placa de identificação.

- ◆ Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou outras partes importantes estiverem danificados.
- ◆ Não tente desmontar o produto, repará-lo ou alterá-lo.
- ◆ Para reduzir o risco de choque eléctrico, não coloque nem mergulhe o aparelho na água ou qualquer outro líquido. Não toque o aparelho com as mãos molhadas ou os pés descalços.
- ◆ Mantenha o aparelho e cabo afastado de calor, objetos pontiagudos ou qualquer outra coisa que possa causar danos no aparelho.
- ◆ Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoas com qualificação semelhante a fim de evitar perigos.
- ◆ Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de conectar-se à fonte de alimentação.
- ◆ Para evitar o risco de choque eléctrico, desligue o aparelho antes de limpar, mover ou limpar.
- ◆ Desligue quando não estiver em uso. Para desligar o aparelho, desligue o interruptor principal e, em seguida, retire a ficha da tomada. Não puxe o cabo para desconectar a ficha.
- ◆ Não opere em áreas onde a gasolina, a tinta ou outros líquidos inflamáveis são usados ou armazenados.
- ◆ Apenas para utilização doméstica e em interiores.
- ◆ O aparelho sempre deve ser instalado em uma superfície plana e seca.
- ◆ Para evitar um possível incêndio, não obstrua as entradas de ar ou as saídas de ar.
- ◆ Não inserir ou permitir que objectos estranhos para entrar em qualquer abertura de ventilação, uma vez que pode causar um choque eléctrico, fogo ou danos no dispositivo.
- ◆ Não deixe este aparelho sem vigilância quando estiver em uso.
- ◆ Não coloque o aparelho em um tapete, não coloque o cabo sob um tapete. Mantenha o cabo longe de áreas de tráfego para evitar tropeçar.
- ◆ Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros ou piscinas.
- ◆ Não utilizar compartilhando a tomada com outros aparelhos.
- ◆ Use o ventilador longe de altas temperaturas, alta umidade, óleo ácido e alcalino, inseticida, cortinas e outros artigos fáceis de serem sugados.
- ◆ Não use o dispositivo perto de fogões a gás ou chamas abertas em geral.
- ◆ Não utilize o dispositivo perto de cortinas ou têxteis.
- ◆ Não cubra o dispositivo durante o funcionamento.
- ◆ Não se exponha por um longo período ao fluxo de ar gerado pelo dispositivo porque pode causar danos à saúde.

## **FUNCIONAMENTO**

1. Antes de inserir a ficha numa tomada, certifique-se de que a alimentação eléctrica na sua área corresponde à etiqueta de classificação do aparelho.
2. Primeiro, ligue o interruptor de alimentação na parte de trás da unidade e, em seguida, inicie as funções no painel de controlo e no controlo remoto.

### **PAINEL DE CONTROLO**



### **FUNCIONAMENTO NO PAINEL DE CONTROLO**

Apenas para o efeito de chama - Deslize o interruptor principal ON/OFF para a posição ON para obter o efeito de chama sem qualquer função do aquecedor.

Para aquecimento baixo: Coloque o interruptor principal de ligar/desligar na posição de ligado e o interruptor deslizante "I" na posição de ligado.

Para calor elevado: Coloque o interruptor principal de ligar/desligar na posição de ligado e coloque os interruptores "I" e "II" na posição de ligado.

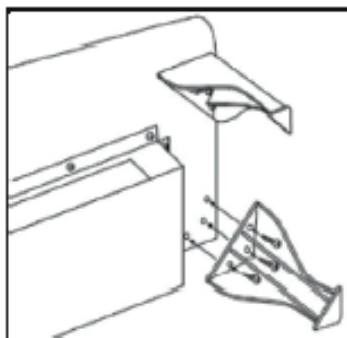
### **REGULAÇÃO DO TERMÓSTATO:**

Quando o aquecedor estiver ligado e a temperatura ambiente desejada tiver sido atingida, deslize lentamente o botão do termóstato (4) para a esquerda até o aquecedor se desligar (ouvirá um ligeiro "clique"). Para baixar a temperatura, deslize o botão do termóstato para a esquerda. Para aumentar a temperatura, deslize a roda do termóstato para a direita.

## MONTAGEM DAS PERNAS:

Com uma chave de fendas, passe três parafusos através dos orifícios de cada perna, como ilustrado na Figura 1, e aperte-os no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio na parte inferior do fogão. Nota: são fornecidos parafusos adicionais, podendo sobrar alguns após a montagem.

Fig. 1



## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

O aparelho apenas necessita de uma limpeza externa periódica.

Após a utilização e antes da limpeza, desligue sempre o aparelho, retire a ficha da tomada e espere que arrefeça, depois limpe o pó das grelhas.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

## REQUISITOS DE INFORMAÇÃO

Modelo: CHE-100

Identificador(es) de modelo:		CHE-100			
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento	Unidade
Potência calorífica				Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção)	
Potência calorífica nominal	Pnom	1.5	kW	Comando manual da carga térmica, com termóstato integrado	[não]
Potência calorífica mínima (indicativa)	Pmin	1.5	kW	Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	[não]
Potência calorífica contínua máxima	Pmax,c	0.7	kW	Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	[não]
<b>Consumo de eletricidade auxiliar</b>				Potência calorífica com ventilador	[não]
À potência calorífica nominal	elmax	N/A	kW	<b>Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)</b>	
À potência calorífica mínima	elmin	N/A	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	[não]
Em estado de vigília	eISB	N/A	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	[não]
				Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico	[sim]
				Com comando eletrónico da temperatura interior	[não]
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	[não]
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	[não]
				<b>Outras opções de comando (seleção múltipla possível)</b>	
				Comando da temperatura interior, com deteção de presença	[não]
				Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	[não]
				Com opção de comando à distância	[não]
				Com comando de arranque adaptativo	[não]
				Com limitação do tempo de funcionamento	[não]
				Com sensor de corpo negro	[não]
Elementos de contacto	<b>CLIMACITY S.L.</b> C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				

## GARANTIA

As condições desta garantia são concedidos, além de todas as garantias implícitas, outros direitos e recursos em relação ao produto que o consumidor tem nos termos da lei do Comércio e leis similares do estado ou território. O comprador original deste produto tem a seguinte garantia, sujeito às seguintes condições. Este produto é garantido em caso de “erro de fabricação”, o produto deve ser devolvido para a loja onde foi comprado e substituído gratuitamente ou reembolsar o valor. A fim de obter uma troca ou reembolso, você deverá apresentar o comprovante de compra para o vendedor.

### TERMOS DE GARANTIA

- Esta garantia só é válida para aparelhos usados de acordo com instruções do fabricante.
- Este dispositivo não pode ser modificado ou manipulado de forma alguma.
- A conexão deve corresponder a os requisitos de tensão, conforme especificado na etiqueta de características encontradas nos produtos.
- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos diretos ou indiretos resultantes do uso indevido ou incorreto da instalação ou manuseio do aparelho.
- A garantia só é válida quando fornecer o comprovante de compra, por exemplo, uma fatura original.

### INFORMAÇÃO PARA A CORRECTA ELIMINAÇÃO DE BATERIAS DE ACORDO COM A DIRECTIVA EUROPEIA 2006/66/CE

Este produto contém pilhas. No fim da sua vida útil, as pilhas não devem ser eliminadas com resíduos comuns. Devem ser entregues a um centro de recolha autorizado ou a retalhistas que ofereçam este serviço. A gestão adequada destes resíduos evita consequências potencialmente negativas para o ambiente e a saúde humana.

### INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO CORRETA DO APARELHO USADO EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EUROPEIA 2012/19/UE



Nunca elimine este produto juntamente com os resíduos domésticos. O símbolo de um contêiner de lixo riscado, incluído no produto, indica que deve ser objeto de recolha seletiva. Os aparelhos usados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem de materiais que o compõem e reduzir o impacto sobre a saúde humana eo ambiente.

O aparelho deve ser levado a um centro de recolha diferenciada ou entregue ao revendedor onde for comprada um novo aparelho equivalente. Para mais informações sobre o ponto de recolha mais próximo, entre em contato com as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos urbanos, ou o vendedor do aparelho.

**Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso, e conservare per future consultazioni**

## SPECIFICHE TECNICHE

Modello:	CHE-100	Alimentazione:	220-240 V / 50-60 Hz
Potenza:	1500 W	Misure::	35x21,5x45,5 cm

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

- ◆ Tenere lontani dall'apparecchio i bambini di età inferiore a 3 anni, a meno che costantemente sorvegliati.
- ◆ Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni è consentito solo accendere/spegnere l'apparecchio, purché questo sia collocato o installato nell'abituale posizione operativa ed essi siano attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non è consentito inserire la spina, regolare e pulire l'apparecchio o eseguirne la manutenzione.
- ◆ L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore ad 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliate o istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ◆ Controllare che l'alimentazione soddisfi i requisiti di tensione.

- ◆ Non utilizzare questo apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati.
- ◆ Non tentare per alcun motivo di riparare, smontare o modificare l'apparecchio personalmente.
- ◆ Per evitare qualsiasi rischio di scosse elettriche non immergere o bagnare il cavo o la spina dell'apparecchio. Non toccare il climatizzatore con le mani bagnate o piedi nudi.
- ◆ Tenere l'apparecchio e il cavo lontano da fonti di calore, oggetti taglienti o da qualsiasi altra cosa che possa causare danni al dispositivo.
- ◆ Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, un suo tecnico o da persone qualificate, al fine di evitare situazioni di pericolo.
- ◆ Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia spento prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- ◆ Per evitare rischi di scossa elettrica, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa elettrica prima di spostarlo, ripararlo o pulirlo.
- ◆ Per scollegare l'apparecchio, spegnere l'interruttore di alimentazione e dopo rimuovere la spina dalla presa. Non tirare il cavo per scollegarlo dalla spina.
- ◆ Non utilizzare in aree dove viene utilizzata o immagazzinata benzina, vernice o altri liquidi infiammabili.
- ◆ Solo per uso domestico ed in ambienti interni.
- ◆ È necessario installare il dispositivo in un luogo asciutto e piano.
- ◆ Per evitare pericoli d'incendio, non bloccare le bocchette di ventilazione.
- ◆ Non inserire oggetti estranei nelle bocchette di ventilazione, in quanto potrebbero causare scosse elettriche, incendi o danni al dispositivo.
- ◆ Non lasciare l'apparecchio acceso incustodito.
- ◆ Non posizionare l'apparecchio su un tappeto, non collocare il cavo sotto un tappeto. Tenere il cavo lontano da aree di passaggio per evitare inciampi.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio nei pressi di bagni, docce o piscine.
- ◆ Non colleghi altri apparecchi alla stessa presa di corrente.
- ◆ -Utilizzare il ventilatore lontano da alte temperature, umidità elevata, olio acido e alcalino, insetticida, tende e altri articoli che sono facili da aspirare.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di stufe a gas o fiamme libere in genere.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di tende o tessuti.
- ◆ Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.
- ◆ Non esporsi per un lungo periodo al flusso d'aria generato dall'apparecchio perché può causare danni alla salute.

## FUNCIONAMIENTO

1. Antes de insertar el enchufe en una toma de corriente, asegúrese de que el suministro eléctrico de su zona coincide con el de la etiqueta de características del aparato.
2. Encienda primero el interruptor de alimentación situado en la parte posterior del aparato y, a continuación, inicie las funciones en el panel de control y el mando a distancia.

### PANEL DE CONTROL



### FUNCIONAMIENTO EN EL PANEL DE CONTROL

Sólo para efecto de llama - Deslice el interruptor principal ON/OFF a la posición ON para tener el efecto de llama sin ninguna función del calefactor.

Para calor bajo: Coloque el interruptor principal de encendido/apagado en la posición de encendido y el interruptor deslizante "I" en la posición de encendido.

Para calor alto: Coloque el interruptor principal de encendido/apagado en la posición de encendido y coloque los interruptores "I" y "II" en la posición de encendido.

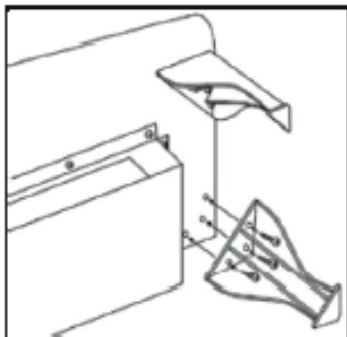
### AJUSTE DEL TERMOSTATO:

Una vez encendida la estufa y alcanzada la temperatura deseada en la habitación, deslice lentamente la rueda del termostato (4) hacia la izquierda hasta que la estufa se apague (oírás un ligero "clic"). Para bajar la temperatura, deslice la rueda del termostato hacia la izquierda. Para aumentar la temperatura, deslice la rueda del termostato hacia la derecha.

## MONTAJE DE LAS PATAS:

Con un destornillador, pase tres tornillos por los orificios de cada pata, tal como se ilustra en la figura 1, y apriételos en sentido contrario a las agujas del reloj en la parte inferior de la estufa. Nota: se suministran tornillos adicionales, puede que le sobren algunos después del montaje.

Fig. 1



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El aparato sólo necesita una limpieza periódica externa.

Después de su uso y antes de limpiarlo, apague siempre el aparato, desconéctelo y espere a que se enfríe. Limpie el polvo de las rejillas.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

## INFORMAZIONI OBBLIGATORIE

Modello: CHE-100

Identificativo del modello:		CHE-100			
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)	
Potenza termica nominale	Pnom	1.5	kW	controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	[no]
Potenza termica minima (indicativa)	Pmin	1.5	kW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	[no]
Massima potenza termica continua	Pmax,c	0.7	kW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	[no]
<b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b>				potenza termica assistita da ventilatore	[no]
Alla potenza termica nominale	elmax	N/A	kW	<b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)</b>	
Alla potenza termica minima	elmin	N/A	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	[no]
In modo stand-by	eISB	N/A	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	[no]
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	[si]
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	[no]
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	[no]
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	[no]
				<b>Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)</b>	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	[no]
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	[no]
				con opzione di controllo a distanza	[no]
				con controllo di avviamento adattabile	[no]
				con limitazione del tempo di funzionamento	[no]
				con termometro a globo nero	[no]
Contatti	<b>CLIMACITY S.L.</b> C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				

## GARANZIA

Le condizioni presenti in questa garanzia si concedono in addizione a tutte le garanzie implicite, altri diritti e risorse in relazione col prodotto che il consumatore ha sotto la Legge di Pratica di Commercio e leggi simili statali e territoriali. Il compratore originale di questo prodotto dispone della seguente garanzia ed è soggetto alle seguenti condizioni. Questo prodotto è garantito in caso di "errore di fabbricazione", il prodotto dovrà essere restituito al negozio dove venne comprato per essere sostituito di forma gratuita o per ottenere il rimborso dell'importo. Col fine di ottenere una sostituzione del prodotto o un rimborso, è necessario presentare una prova di acquisto valida al venditore.

### CONDIZIONI DELLA GARANZIA

- Questa garanzia è valida unicamente per apparati utilizzati secondo le istruzioni del fabbricante.
- Questo apparato non deve essere modificato o manipolato in nessun modo.
- La connessione alla presa deve adattarsi ai requisiti di voltaggio che sono specificati nell'etichetta di caratteristiche che si trova nei prodotti.
- Il fabbricante non è responsabile dei danni diretti o indiretti derivati per un uso indebito o di una scorretta installazione o manipolazione dell'apparato.
- La garanzia sarà valida solamente se il prodotto è fornito di prova di acquisto, per esempio, una fattura originale.

### INFORMAZIONE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2006/66/EC

Questo prodotto contiene batterie. Alla fine della loro vita utile, le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti indifferenziati. Devono essere consegnati a un centro di raccolta autorizzato o a rivenditori che offrono questo servizio.

La corretta gestione di questi rifiuti evita conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana.

### INFORMAZIONI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO IN CONFORMITÀ CON LA DIRETTIVA EUROPEA 2012/19/UE



Questo apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il simbolo del contenitore di spazzatura barrato è apposto sul prodotto per ricordare gli obblighi della raccolta differenziata. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono, ottenere un importante risparmio d'energia ed impedire potenziali danni per la salute umana e l'ambiente.

L'apparecchio deve essere consegnato in modo differenziato presso appositi centri di raccolta comunali oppure presso i rivenditori, all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Per informazioni sul punto di raccolta più vicino, contattare l'autorità locale, il servizio comunale di raccolta dei rifiuti o il rivenditore dell'apparecchio.

**Lesen sie diese wichtigen anweisungen sorgfältig durch und bewahren sie sie gut auf.**

## TECHNISCHE DATEN

Modell:	VENTY CHE-100	Elekt. Spannung:	220-240 V / 50-60 Hz
Pleistung:	1500 W	Abmessungen:	35x21,5x45,5 cm

## SICHERHEITSANWEISUNGEN

- ◆ Das Gerät nicht in Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufstellen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- ◆ Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es an seinem üblichen Betriebsplatz aufgestellt und installiert ist, und wenn sie beaufsichtigt sowie im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult werden, und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen nicht den Gerätestecker einstecken, das Gerät einstellen und reinigen bzw. Wartungsarbeiten daran ausführen.
- ◆ Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten Kenntnissen hinsichtlich seiner Handhabung bzw. einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane verwendet werden, unter der Voraussetzung, sie werden beaufsichtigt und im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult, und sind sich der damit verbundenen Gefahren bewusst. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- ◆ Überprüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung der in Ihrem Haus

vorhandenen entspricht.

- ◆ Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen, zu reparieren oder zu verändern.
- ◆ Um jegliche Risiken eines Stromschlags zu vermeiden darf das Gerät, der Kabel und der Netzanschluss weder in Wasser getaucht noch befeuchtet werden. Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen oder barfuss an.
- ◆ Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, aggressiven Flüssigkeiten und scharfen.
- ◆ Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder dem technischen Kundendienst oder einem Fachtechniker ersetzt werden, um sämtliche Risiken zu vermeiden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
- ◆ Um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, Vor jedem Reinigungs- oder Wartungsverfahren immer den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- ◆ Um das Gerät zu trennen, Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie erst dann den Netzstecker. Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- ◆ Das Gerät muss nicht in Gegenwart von Gas, Sprengstoffen oder feuergefährlichem Material benutzt werden.
- ◆ Nur für den Innenbereich geeignet. Nur für den Hausgebrauch.
- ◆ Stellen sie das Gerät immer auf eine trockene und ebene Oberfläche.
- ◆ Um eventuelle Brände zu vermeiden, Lufteinlässe sowie Auslässe nicht blockieren.
- ◆ Stecken Sie keine Fremdkörper in Belüftungs- oder Auslass Öffnungen, da dies einen elektrischen Schlag oder Brand verursachen und den Heizlüfter beschädigen kann.
- ◆ Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- ◆ Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche. Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter dem Teppich. Verlegen Sie das Netzkabel fernab von Verkehrsflächen, um Stolperunfälle zu vermeiden.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- ◆ Fügen Sie nicht anderen Geräte in die selbe Steckdose ein.
- ◆ Verwenden Sie den Ventilator nicht in der Nähe von Hochtemperatur-, Hochfeuchtigkeits-, Säure- und Alkaliöl, Insektiziden, Vorhängen und anderen Gegenständen, die leicht eingesaugt werden können.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gasherden oder offenen Flammen.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen oder Textilien.
- ◆ Das Gerät darf während der Funktion nicht abgedeckt werden.
- ◆ Setzen Sie sich nicht über einen längeren Zeitraum dem vom Gerät erzeugten Luftstrom aus, da er gesundheitliche Schäden verursachen kann.

**BETRIEB**

1. Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Steckers in eine Steckdose, dass die Stromversorgung in Ihrer Region mit dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
2. Schalten Sie zuerst den Netzschalter auf der Rückseite des Geräts ein und starten Sie dann die Funktionen auf dem Bedienfeld und der Fernbedienung.

**BEDIENFELD****BEDIENUNG AM BEDIENFELD**

Nur Flammeneffekt - Schieben Sie den ON/OFF-Hauptschalter in die Position ON, um den Flammeneffekt ohne jegliche Funktion des Heizgerätes zu nutzen.

Für niedrige Hitze: Stellen Sie den Hauptschalter in die Position "Ein" und den Schiebeschalter "I" in die Position "Ein".

Für hohe Hitze: Schalten Sie den Hauptschalter ein und stellen Sie die Schalter "I" und "II" in die Position "on".

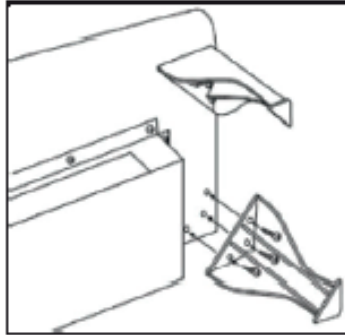
**THERMOSTATEINSTELLUNG:**

Wenn das Heizgerät eingeschaltet und die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, schieben Sie den Thermostatknopf (4) langsam nach links, bis sich das Heizgerät ausschaltet (Sie hören ein leichtes "Klicken"). Um die Temperatur zu senken, schieben Sie das Thermostatrada nach links. Um die Temperatur zu erhöhen, schieben Sie das Thermostatrada nach rechts.

## DIE MONTAGE DER BEINE:

Drehen Sie mit einem Schraubenzieher drei Schrauben durch die Löcher in jedem Bein, wie in Abbildung 1 dargestellt, und ziehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn in den Boden des Kochers ein. Hinweis: Es werden zusätzliche Schrauben mitgeliefert, die Sie nach dem Zusammenbau eventuell übrig haben.

Fig. 1



## REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gerät muss nur von Zeit zu Zeit von außen gereinigt werden.

Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch und vor der Reinigung immer aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis es abgekühlt ist, um dann die Gitter vom Staub zu befreien.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## ERFORDERLICHE ANGABEN

Modell: VENTY CHE-100

Modellkennung(en):		CHE-100			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P <sub>nom</sub>	1.5	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[nein]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P <sub>min</sub>	1.5	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P <sub>max,c</sub>	0.7	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
<b>Hilfsstromverbrauch</b>				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	[nein]
Bei Nennwärmeleistung	el <sub>max</sub>	N/A	kW	<b>Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b>	
Bei Mindestwärmeleistung	el <sub>min</sub>	N/A	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Bereitschaftszustand	el <sub>SB</sub>	N/A	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[ja]
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]
				<b>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)</b>	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[nein]
				mit Fernbedienungsoption	[nein]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
				mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
				mit Schwarzkugelsensor	[nein]
Kontaktangaben	<b>CLIMACITY S.L.</b> C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				

## GARANTIE

### ENTSORGUNG GEBRAUCHTEN HAUSHALTSGERÄTEN

Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, senden Sie bitte das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg mit Angabe des Kaufdatums an Ihren Vertragshändler.

### GARANTIEBEDINGUNGEN

- Muss das Gerät entsprechend den Anweisungen des Herstellers benutzt worden sein.
- Das Gerät darf nicht geöffnet oder in irgendeiner Form verändert werden.
- Das Gerät an eine Spannung angeschlossen wurde, die nicht für das Gerät auf dem Typenschild angegeben ist.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch den nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, die fehlerhafte Installation, Betrieb, Verwendung oder Wartung entstehen.
- Bitte bewahren Sie die Rechnung als Beleg für das Kaufdatum auf. Dies ist für eventuelle Garantieansprüche erforderlich.

### HINWEISE ZUR VORSCHRIFTSGEMÄSSEN ENTSORGUNG VON BATTERIEN GEMÄSS EU-RICHTLINIE 2006/66/EG

Dieses Produkt enthält Batterien. Batterien dürfen nach ihrer Nutzungsdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen an einer Sammelstelle für Batterien oder bei einem Händler, der diesen Service anbietet, abgegeben werden. Die getrennte Entsorgung von Batterien schont die Umwelt und verhindert gesundheitliche Beeinträchtigungen als Folge einer unsachgemäßen Abfallbeseitigung.

### INFORMATIONEN BEZÜGLICH DER KORREKTEN ENTSORGUNG DES PRODUKTES GEMÄSS DER EURICHTLINIE 2012/19/EU



Das Produkt nicht zusammen mit Hausmüll oder Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Um auf die Verpflichtung der getrennten Entsorgung hinzuweisen, ist das Gerät mit dem Symbol des durchgestrichenen Müllbehälters versehen.

Mit dem Ziel der Optimierung der Wiedergewinnung und des Recycling der eingesetzten Materialien sowie die Reduzierung der negativen Wirkungen auf die Menschliche Gesundheit und Umwelt müssen gebrauchte Geräte separat gehandhabt werden.

Das Gerät muss zu den Mülltrennungszentren der Gemeinde gebracht oder beim Kauf eines neuen, gleichartigen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Für Informationen zu Ihrem nächstliegenden Wertstoffhof kontaktieren Sie bitte die örtliche Behörde für Abfallentsorgung.

- El contenido de este manual y las especificaciones de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso. La última versión de este manual está disponible en la página web [www.purline.es](http://www.purline.es)
- The contents of this operation manual and the specifications of this product are subject to change without notice. An updated manual is available on [www.purline.es](http://www.purline.es)
- Le contenu de ce manuel et les caractéristiques de ce produit sont sujets à modifications sans préavis. Vous pouvez télécharger la version actuelle du manuel: [www.purline.es](http://www.purline.es)
- O conteúdo deste manual e as especificações deste produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Você pode descarregar a versão atual do Manual: [www.purline.es](http://www.purline.es)
- Il contenuto di questo manuale e le specifiche di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso. L'ultima versione del manuale di istruzioni può essere scaricata dal sito [www.purline.es](http://www.purline.es)
- Der Inhalt dieses Handbuchs und die technischen Daten dieses Produktes können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuellste Bedienungsanleitung online abrufbar: [www.purline.es](http://www.purline.es)



  
**Purline**  
[Purline.es](http://Purline.es)



**CLIMACITY S.L.**  
 C. Torrox, 2 - 5  
 28041 Madrid (ESPAÑA)  
 tel. +34 91 392 05 09  
[www.purline.es](http://www.purline.es)